

IT - Istruzioni con pistola

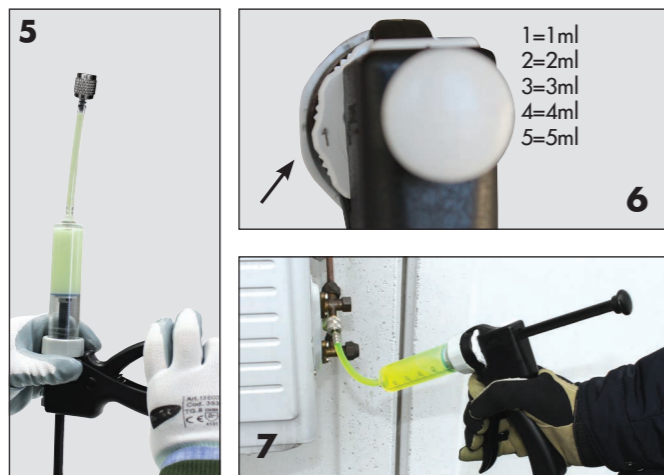
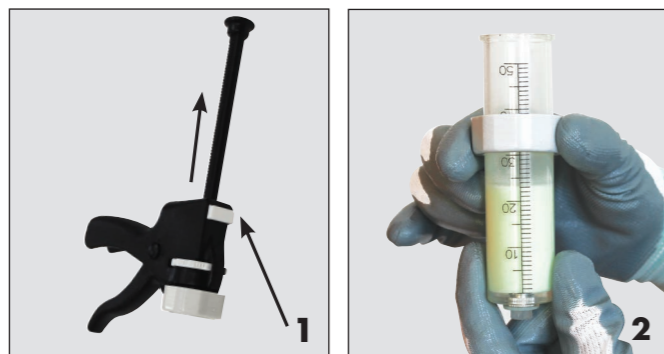
1. Tirare indietro lo stantuffo premendo il tasto bianco posizionato sulla pistola di erogazione (fig.1).
2. Tenere la siringa in posizione verticale e far scorrere la ghiera sulla siringa (fig.2).
3. Fissare la siringa alla pistola di erogazione avvitando la ghiera fino al completo serraggio (fig.3).
4. Aprire la punta della siringa per poter far uscire il prodotto.
5. Connettere il tubo, in dotazione, alla siringa (fig.4).
6. Premere la leva di erogazione della pistola per estrarre l'aria presente nel tubo (fig.5).
7. Regolare la portata di prodotto desiderata (1-5) ruotando la rotella laterale (fig.6).
8. Connettersi all'impianto e inserire la quantità di prodotto pre-impostata (fig.7).

Attenzione: Inserire i prodotti chimici ad impianto scarico. Per lavorare con l'impianto carico occorre, invece, utilizzare l'accessorio PL704R con una pressione massima di 5 bar.

EN - Instructions with dispensing gun

1. Push the upper white release lever on the dispensing gun, and pull the piston all the way back (fig.1).
2. Hold the syringe in an upright position, then slide the lock-ring into the syringe (fig.2).
3. Install syringe to the dispensing gun by rotating the lock-ring until they are properly fixed (fig.3).
4. Open the end of the syringe in order to release the product.
5. Connect the hose, included in the kit, to the top of the syringe (fig.4).
6. Pull out the air inside the hose by pressing the dispensing gun trigger (fig.5).
7. To adjust the flow rate (1-5), rotate the side thumbwheel until the required rate is displayed (fig.6).
8. Connect dispensing gun to the A/C system and inject the product at the pre-set flow rate (fig.7).

Warning: Before adding the product, make sure the system is empty. To work with a full system, it is necessary to use the PL704R accessory with a maximum pressure of 5 bar.



IT - Istruzioni senza pistola (con stantuffo)

1. Tagliare la punta nella parte finale della siringa mantenendola verticale, per poter far uscire il prodotto (fig.1).
2. Connettere il tubo, in dotazione, alla siringa (fig.2).
3. Inserire lo stantuffo e premere per far uscire l'aria presente nel tubo (fig.3).
4. Connettersi all'impianto e inserire la quantità di prodotto necessaria (fig.4).

Attenzione: Inserire i prodotti chimici ad impianto scarico. Per lavorare con l'impianto carico occorre, invece, utilizzare l'accessorio PL704R con una pressione massima di 5 bar.

EN - Instructions without dispensing gun (with plunger)

1. Keep the syringe in vertical position and cut the tip in order to release the product (fig.1).
2. Connect the hose (supplied) to the syringe (fig.2).
3. Insert the plunger and press to release the air into the hose (fig.3).
4. Connect the syringe to the system and introduce the necessary quantity of product (fig.4).

Warning: Before adding the product, make sure the system is empty. To work with a full system, it is necessary to use the PL704R accessory with a maximum pressure of 5 bar.

PT - Instruções para aplicação sem pistola (com pistão)

1. Cortar a ponta da seringa mantendo a mesma na posição vertical, para poder dosar o produto (fig. 1).
2. Conectar o tubo (fornecido com a seringa) à seringa (fig.2).
3. Introduzir o pistão e pressioná-lo para retirar o ar que se encontra no tubo (fig.3).
4. Conectar-se ao equipamento e dosar a quantidade de produto necessária (fig. 4).

Aviso: antes de aplicar o produto, certifique-se de que o sistema está vazio. Para trabalhar com um sistema cheio é necessário o uso do acessório PL704R a uma pressão máxima de 5 bar.



45 ml - confezione: 5 pezzi
45 ml - pack: 5 pieces
45 ml - embalagem: padrão com 5 unidades



80532R

IT - Tracciante UV, compatibile con tutti i refrigeranti non infiammabili. Siringa precaricata con 45 ml, utile per eseguire fino a 6 rilevazioni. Dose consigliata: 7,5 ml ogni kg di gas.

EN - UV dye, compatible with all non flammable refrigerants. The 45 ml syringe is pre-charged to provide up to 6 detections. Recommended dose: 7,5 ml each gas/Kg.

PT - Contraste UV, compatível com todos os refrigerantes gas não inflamáveis. A seringa de 45 ml, pré-carregada, é indicada para seis aplicações. Dose recomendada: 7,5 ml para cada quilo de gas.



80533HDR

IT - Tracciante UV alta definizione, compatibile con tutti i refrigeranti non infiammabili. Siringa precaricata con 45 ml, utile per eseguire fino a 9 rilevazioni. Dose consigliata: 5 ml ogni kg di gas.

EN - High definition UV dye, compatible with all non flammable refrigerants. The 45 ml syringe is pre-charged to provide up to 9 detections. Recommended dose: 5 ml each gas/Kg.

PT - Contraste UV de alta definição, compatível com todos os refrigerantes gas não inflamáveis. A seringa de 45 ml, pré-carregada, é indicada para até 9 aplicações. Dose recomendada: 5 ml para cada quilo de gas.

45 ml - confezione: 5 pezzi
45 ml - pack: 5 pieces
45 ml - embalagem: padrão com 5 unidades



80532iR

IT - Tracciante UV, compatibile con tutti i refrigeranti R32, R1234yf, R290, R600a. Siringa precaricata con 45 ml, utile per eseguire fino a 6 rilevazioni. Dose consigliata: 7,5 ml ogni kg di gas.

EN - UV dye, compatible with R32, R1234yf, R290, R600a refrigerants. The 45 ml syringe is pre-charged to provide up to 6 detections. Recommended dose: 7,5 ml each gas/Kg.

PT - Contraste UV, compatível com R32, R1234yf, R290, R600a refrigerantes. A seringa de 45 ml, pré-carregada, é indicada para seis aplicações. Dose recomendada: 7,5 ml para cada quilo de gas.



80533HDiR

IT - Tracciante UV alta definizione, compatibile con tutti i refrigeranti R32, R1234yf, R290, R600a. Siringa precaricata con 45 ml, utile per eseguire fino a 9 rilevazioni. Dose consigliata: 5 ml ogni kg di gas.

EN - High definition UV dye, compatible with all R32, R1234yf, R290, R600a refrigerants. The 45 ml syringe is pre-charged to provide up to 9 detections. Recommended dose: 5 ml each gas/Kg.

PT - Contraste UV de alta definição, compatível com R32, R1234yf, R290, R600a refrigerantes. A seringa de 45 ml, pré-carregada, é indicada para até 9 aplicações. Dose recomendada: 5 ml para cada quilo de gas.

Articoli correlati Related products Produtos relacionados



PL703

Pistola di erogazione RevoPro per inserimento prodotti chimici
RevoPro professional dispensing gun for chemical products
RevoPro pistola aplicadora uso profesional



PL704R

Adattatore per RevoPro con valvola di non ritorno da 1/4" e adattatore 5/16"
RevoPro adapter with 1/4" non-return valve and 5/16" adapter
Adaptador RevoPro com 1/4" e adaptador para válvula de não retorno 5/16"

Per informazioni tecniche o sulla sicurezza contattare Mariel Srl:
For further Technical and Safety information, contact Mariel Srl:
Para mais informações técnicas e de segurança, entre em contato Mariel Srl:
Via Olubi, 5 - 28013 GATTICO (NO) ITALY | Tel. +39 0322 838319 | e-mail: sales@mariel.it



30 ml - confezione: 5 pezzi
30 ml - pack: 5 pieces
30 ml - embalagem: padrão com 5 unidades



80542R

IT - Supercold migliora la condensazione del gas e la lubrificazione del circuito di condizionamento o refrigerazione, ottenendo una riduzione della temperatura in uscita di -2 -4 C. Aumenta, quindi, le performance dei vecchi impianti.

EN - Supercold improves the gas condensation and the lubrication of the air conditioning and refrigeration circuit, thus obtaining a reduction of the air outlets temperature of -2 -4 C. Therefore, it enhances the older system performance.

PT - O Supercold melhora a condensação e a lubrificação do circuito de ar condicionado e refrigeração, proporcionando uma redução da temperatura de saída entre -2 a -4 C, potencializando o desempenho do sistema mais antigo.

30 ml - confezione: 5 pezzi
30 ml - pack: 5 pieces
30 ml - embalagem: padrão com 5 unidades



80525R

IT - Leak Stop by Mariel è un blocca perdite di nuova generazione. Non contiene polimeri. Non reagisce con l'umidità ed è compatibile con tutti i fluidi refrigeranti e i lubrificanti. La sua speciale formula non intasa i componenti e non danneggia i compressori. Ripara le perdite su parti metalliche e in gomma. Praticità e precisione d'uso.

EN - RevoPro Leak Stop by Mariel is a new-generation of leaking stop product. Polymer-free. No-humidity reaction. Compatible with all refrigerants and lubricants. Its special formula does not clog the system components and is harmless to any compressors. It permanently seals the metal or rubber parts leaks. The RevoPro Leak Stop is an easy-to-use high accuracy product.

PT - O Leak Stop é uma nova geração de bloqueadores de perdas para sistema A/C. Livre de polímeros. Não reage a umidade. Compatível com todos os refrigerantes e lubrificantes. A sua fórmula especial não causa entupimento aos componentes do sistema e não é danoso para quaisquer compressores. Sua característica principal é selar permanentemente os vazamentos nas partes metálicas ou peças de borracha no sistema. O Leak Stop é um produto de fácil aplicação e de alta precisão.

IT - Istruzioni d'uso:

1. Effettuare un test per verificare che vi sia una micro-perdita (non superiore a 0,5 mm). Vedi sezione seguente.
2. Vedi istruzioni con pistola o senza (con stantuffo), presenti nella sezione precedente.
3. Accendere il sistema di refrigerazione o condizionamento.
4. Connettersi ad impianto scarico e inserire il prodotto.
5. Effettuare una carica parziale e, sempre con il sistema funzionante, lasciare agire il prodotto per 30 min. in modo che possa riparare le micro-perdite.
6. Completare la carica dell'impianto.

Attenzione: Inserire il prodotto ad impianto scarico. Per lavorare con impianto carico, invece, occorre utilizzare l'accessorio PL704R con una pressione massima di 5 bar. (Prima di collegarsi al sistema vi consigliamo di verificarne l'effettiva pressione. Accendere l'impianto e attendere circa 3 minuti prima di eseguire la misurazione attraverso un manometro).

Verifica delle micro-perdite

1. Effettuare un vuoto al circuito per 5 minuti.
2. Raggiungere -14,5 psi.
3. Una volta raggiunto il valore di depressione, spegnere la pompa di vuoto e verificare che la lancetta non si muova per i successivi 4 minuti.
4. Se durante i 4 minuti la lancetta non si è spostata, significa che è presente una micro-perdita nel sistema. Procedere con l'utilizzo del blocca perdite Leak Stop, come indicato nelle istruzioni d'uso.

EN - User's instructions:

1. Carry out a preventive test to detect a micro-leakage (no more than 0.5 mm). See below, micro-leakage section.
2. See instructions with dispensing gun or without dispensing gun (syringe with plunger), reported in the previous section.
3. Turn on the air conditioning or refrigeration system.
4. Connect RevoPro dispensing gun to the empty system and inject the product.
5. Charge the system partially and then let it run for approximately 30 min. It will allow the product to act and repair likely micro-leaks.
6. Complete the charge of the system.

Warning! Before adding the product, make sure the system is empty (without refrigerant). To work with a full system, it is necessary to use the accessory PL704R with a maximum pressure of 5 bar. (Before connecting to the system, we suggest to check the real pressure by using a manifold. The pressure measurement should be done 3 minutes after switching the system on).

Detection of micro-leak

1. Carry out a 5 minutes circuit vacuum.
2. Reach -14.5 psi.
3. When you reach the depression value, switch the vacuum pump off and check that the pressure gauge pointer has not moved for 4 minutes.
4. If the pressure gauge pointer has not moved within 4 minutes, it has confirmed that there is a micro-leak in the system. Repair it by using the

Leak Stop, as indicated in the user's instructions.

PT - Manual de Instruções:

1. Realizar um exame preventivo para detectar micro vazamentos (não maiores de 0,5 mm). Veja abaixo na seção micro vazamentos.
2. Veja as instruções para utilização com pistole ou sem (com pistão), presentes na seção precedente.
3. Acionar o ar condicionado ou sistema de refrigeração.
4. Conectar a mangueira ao sistema vazio e aplicar o produto.
5. Fazer uma carga parcial, permitindo que o sistema opere por cerca de 30 minutos para que o produto possa reparar micro vazamentos.
6. Completar a carga do sistema.

Aviso! Antes de adicionar o produto, certifique-se de que o sistema está vazio (sem gás refrigerante). Para trabalhar com um sistema completo é necessária utilização do acessório PL704R, a uma pressão máxima de 5 bar. (Antes de realizar a conexão é sugerida a verificação da pressão real, que pode ser feita por uso de um manômetro. A medição deve ser realizada 3 minutos após o desligamento do sistema).

A detecção de micro vazamentos

1. Executar vácuo no sistema por 5 minutos.
2. Atingir a pressão de 14,5 psi.
3. Quando a pressão for atingida, desligar a bomba de vácuo e certificar-se que o ponteiro do medidor de pressão permanecerá imóvel por cerca de 4 minutos.
4. Caso o ponteiro do indicador de pressão não tenha permanecido imóvel por este período, confirma-se então a presença de um micro vazamento no sistema. O reparo deve ser realizado utilizando-se o Leak Stop conforme indicado nestas instruções.

Tabella di dosaggio

Table of recommended doses

Tabela de doses recomendadas

BTU	KW	TONS	Olio / Oil / Óleo	Dose
24.000	6	2	0,2 L / 7 FL. OZ.	12 ml / 0,4 FL. OZ.
48.000	15	4	0,5 L / 17 FL. OZ.	30 ml / 1 FL. OZ.
72.000	21	6	0,7 L / 24 FL. OZ.	42 ml / 1,5 FL. OZ.
96.000	30	8	1 L / 34 FL. OZ.	60 ml / 2 FL. OZ.
144.000	45	12	01,5 L / 51 FL. OZ.	90 ml / 3 FL. OZ.

1:16 di blocca perdite per 16 parti di olio esistente nel sistema

1:16 = Add 1 part of the Leak Stop per 16 parts of oil in the system

1: 16 = adicionar uma parte de Leak Stop para cada 16 partes de óleo no sistema

Dosaggio universale per impianti = 30 ml (1 FL. OZ.)

Universal dose for A/C systems = 30 ml (1 Fl. Oz.)

Dosagem universal para equipamentos = 30 ml (1 Fl. Oz)